ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

19DE JAARGANG — DONDERDAG 23 JANUARI 1958 — No. 3041

BC Ta Propone Pa Territorio Insular Aumenta Participacion Den Hotel Cu Un Miljon Mas

Gastonan total pa e hotel awor ta calcula na 8 miljon

ORANJESTAD: — Bestuurscollege di Aruba a skirbi Raad lo siguiente; Manera ta conoci a worde vota pa cuenta di begroting di 1956 un suma di ƒ 1.500.000,— pa compra di accionnan den N.V. Aruven, donjo di Aruba Caribbean Hotel cu ta na construccion. Como e capital social di e compania anonima aki ta monta na ƒ 3.000.000,—, territorio insular a hanja pesel mitar di e accionnan. E capital e tempo ei a worde estipula na ƒ 3.000.000,— den speranza cu e gastonan di construccion y instalacion di e hotel lo alcanza mas o menos ƒ 6.000.000,—. E directiva tin e punto di bista cu e capital social desembolsa mester monta por lo menos mitar di e total di e inversion. E financiamento e ora ei por sigui sosode door di tuma prestamonan. E capital presta pesei lo no monta mas cu e propio capital di e sociedad anonima. Nos por uni nos cu e intencion aki, cu ta duna prueba di un maneho financiero prudente y eficaz. For di e tempo ei a resulta cu un suma di ƒ 7.500.000,— lo ta necesario pa por entrega e hotel completamente instala, di cua como ƒ 6.500.000,— ta destina pa construccion. Como e directiva kier tene cuenta cu gastonan improvisto, awor ta worde pensa pa un inversion di ƒ 8.000.000,—.

Prestamonan solamente obtenibel si Territorio Insular sali responsabel pa amortizacion y interes

Saliendo for di e punto di vista menciona ariba cu ta necesario pa tin por lo menos mitar di e capital necesario como capital propio, awor e directiva ta considera na mes tempo di aumenta e capital di tal forma cu den futuro tambe por dispone di un reserva amplio na fondonan propio, si eseinan por bin ser necesario pa provisionnan eventual na interes di direccion di e empresa..

E idea ta pa en conexion cu un cos y otro un aumento di e capital social na fl. 5.000.000,—, cu e intencion di coloca awor fl. 4.000.000,—. Den e conexion aki N.V. Aruven a aserca nos cu e suplica pa aumenta participacion di e territorio insular den e capital social cu fl. 1.000.000,—. Ta parce nos cu no tin inconveniencia pa concede e suplica aki.

Pasobra mester worde considera cu pa un exito di construccion di e prome hotel pa turista grandi na Aruba e autoridadnan local mester duna su completo sosten, una ves cu e hotel aki e base ta worde pone pa un fuente nobo y independiente di prosperidad pa e isla aki asina tanto deseable. (Vet — Red.)

Si bo ta di e mes opinion cu nos cu fl. 1.000.000,— mas mester worde obtene na accionnan den N.V. Aruven, anto nos ta propone di financia esei asina aki.

a. te fl. 500.000,— for di te na e meus suma disponible pa construccion di hotel cu t ae parti di e prestamo di dollar na disposicion di Antillas Neerlandes. E prestamo aki mientras tanto ya a worde aproba pa eilandsverordening di 12 october 1957 (Ab 1957 no. 32).

b. usando e suma di fl. 500.000,— cu ta na disposicion pa un zona liber y cu ta forma parti na e mesun tempo di e prestamo menciona bao di *a*.

Zona liber foi caminda

Nos ta kere di por propone esaki pasobra no ta di spera cu den un cercano futuro ya lo por yega na un explotacion cu ta duna rendimiento di e zona liber, y pesei mester provee con e fl. 500.000,—, manera construccion di loodsnan y alambradonan, trahamento di algun caminda, etc. Nos ta considera pesei necesario cu e parti ei di e prestamo di dollar worde usa di otro manera. Tan pronto cu pa e zona liber gastonan importante pa trabaonan mester worde haci, nos lo acerca bo atrobe cu e proposicion nan necesario en cuanto financiamento di esei.

Ta di comprende cu lo no ta posibel pa bai over na cambio di destinacion di un parti di e prestamo di dollar sin hanja pesei prome aprobacion di Landsregering. Manera ta conoci e prestamo aki a worde haci door di Antillas Neerlandes na nos territorio insular pa cierto obhetonan menciona especificamente.

Si por lo tanto bo por bai eens cu nos proposicion, anto mester spera prome aprobacion di Landsregering prome por dedica e parti ei di e prestamo pa construccion di e hotel.

Territorio insular mester para responsabel

Manera ya ta menciona caba ta necesario pa e finanzamento na total como fl. 8.000.000,—, di cua mitar den forma di capital propio mester ta desembolsa. Ademas di esei N.V. Aruven tambe lo mester lamta fl. 4.000.000,— for di prestamonan. Esei ta posibel en vista di prometimientonan cu mientras tanto ya a worde obtene di algun prestamista montando hunto na fl. 5.440.000,—. Apesar cu e suma aki ta mas halto cu e loke ta necesario segun calculo na e momento aki, sinembargo ta recomendable cu e N.V. Aruven acepta e ofertanan aki, sin tuma riba dje e obligacion di lamta tur e sumanan ofrece.

Te na un suma di fl. 1.300.000,— tin e posibilidad di fia hypotheek na 4% di interes. E prestamistanan pa e restante di e suma prometi di fl. 4.140.000 (di cua segun calculo fl. 2.700.000,— lo worde tuma) a pone como condicion cu e territorio insular lo garantiza pagamento door di N.V. Aruven tanto di amortizacion como e interes.

E amortizacion lo sosode asina:

- **fl. 2.000.000,— den 20 anja, interes maximo 5%;**
- **fl. 500.000,— den 11 anja, cuminzando despues di 5 anja, interes maximo 5%;**
- **fl. 1.000.000,— den 5 anja, cuminzando despues di 2 anja, interes maximo 5%;**
- **fl. 640.000,— den 5 anja, cuminzando despues di 2 anja, interes maximo 6%.**

N.V. Aruven ta keda cu derecho di apura e amortizacion.

Ta di mas bisa cu prome e sumanan lo worde tuma cu e condicionnan mas favorable.

Como condicion pesei nos kier pone e condicionnan di custumbra cu e garantia ta solamente valido pa e convenionan di prestamo cu a worde aproba di antemano pa nos. Copianan fidedigno di e contratonan aki lo ta disponible pa e miembronan di raad por mira nan confidencialmente.

Ademas lo worde estipula cu e territorio insular, si a base di e garantia duna mester bai over na pagamento, lo e drenta e ora ei den derecho di e prestamista, mientras cu e territorio insular, ademas lo hanja e derecho di

SIGUI LEZA RIBA PAG. 4

DE WIT POR LO PRONTO NO TA WORDE EXPULSA

Gobernador lo mester dicidi prome riba apelacion

ORANJESTAD: — Segun e orden di expulsion e hoofdredactor di „Beurs- en Nieuwsberichten", senjor A. de Wit, denter di trinta dia, a lo sumo ayera dia 22 di Januari 1958, mester a bandona Antillas Neerlandes.

Sinembargo debi na e apelacion riba Gobernador, Procureur-Generaal a promete cu lo e no bai over na ehecuta e orden prome cu Gobernador tuma un decision respecto e apelacion.

TELEGRAMNAN PA INTER-AMERICAN PRESS ASSOCIATION

Contra y na fabor di orden pa expulsa A. de Wit

ORANJESTAD — Sr. Jonckheer, redactor di La Prensa, y Sr. Hering, corresponsal di United Press, tur dos na Corsow, y tambe Sr. G. J. Schouten di Chuchubi, aki na nos isla, a manda e siguiente telegramnan pa e president di InterAmerican Press Association cu respecto na e orden di expulsion di Sr. A. de Wit, redactor di Beurs-en Nieuwsberichten. Nos ta publica e telegramnan aki tekstualmente y na e mes lenga ingles cu nan a manda nan.

**Copy of cable received januari 16, 1958 PM 9:09
DA 535
CU 322 WILLEMSTAD CURACAO 69 16 2039 PRESS
JOHN T. O'ROURKE PRESIDENT INTERAMERICAN PRESS ASSOCIATION NEW YORK
YOUR TELEGRAM TO GOVERNOR NETHERLANDS ANTILLES STATING DEPORTATION JOURNALIST DE WIT CONSIDERED AS AN ATTACK ON FREEDOM OF PRESS IS BASED ON INCOMPLETE AND POSSIBLE ERRONEOUS INFORMATION STOP DE WIT HAS TWO INSTANCES ON WHICH TO APPEAL AND IS BEING DEPORTED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH EXISTING LAWS STOP WILL GLADLY SUBMIT ADDITIONAL INFORMATION ON YOUR REQUEST.**

JONCKHEER EDITOR LA PRENSA CORRESPONDENT INTERNATIONAL NEWS SERVICE

**Copy of cable received January 17, 1958
ACR2 WDNIPSSX154
WILLEMSTAD 47 MM PSS 17 1007 AM
JOHN T. O'ROURKE PRESIDENT INTERAMERICAN PRESS ASSOCIATION 22 EAST 60 ST. NY
YOUR CABLE GOVERNOR SPEEKENBRINK APPARENTLY BASED ON INCOMPLETE INFORMATION WHICH WILL GLADLY BE SUPPLIED STOP DE WITS DEPORTATION NOT CONSIDERED HERE AS ATTACK ON FREEDOM OF PRESS AND TWO INSTANCES STILL REMAIN FOR HIS APPEAL**

HERING UNITED PRESS CORRESPONDENT

**Telegram di Sr. Schouten:
FULLY APPROVE YOUR CABLE GOVERNOR SPEEKENBRINK STOP DE WIT TOTALLY AT MERCY GOVERNMENT STOP WAS NOT GIVEN BENEFIT OF COURT DECISION STOP IN ARUBA NA ALSO NEWSPAPER CHUCHUBI'S CHIEF EDITOR BOYCOTTED LAST TWO YEARS BY GOVERNMENT STOP EDITORS CAPITAL SIN PUBLICATION OF IMPARCIAL AND TRUE NEWS STOP FORTUNATELY EDITOR BORN ANTILLIAN CANNOT BE DEPORTED STOP CHUCHUBI NEVER IN CONFLICT WITH LAW STOP**

**G J SCHOUTEN
CHIEF EDITOR CHUCHUBI**

BISHITA DI BAPOR DI GUERRA NA ARUBA

ORANJESTAD — Segun informacion cu nos a ricibi di Vice-consulado Ingles e bapor di guerra ingles H.M.S. „Dainty" lo haci un bishita oficial na Aruba na fin di e luna aki.

Respecto e programa te ayera ainda no tabata conoci con lo esei ta, solamente cu dia 31 di Januari anochi lo tin abordo un recepcion pa invitadonan. Nos ta spera di por publica pronto mas detalles tocante di e bishita aki.

CABOT LODGE LO SALI PA NEW YORK

NEW YORK. — Riba dia 23 di e luna aki Henry Cabot Lodge, e representante permanente mericano cerca Nacionnan Uni, lo sali for di Nueva York pa un bishita di amistad na Persia, Afghanistan, Pakistan y India, como representante personal di presidente Eisenhower.

El lo hiba carta dje presidente pa e lidernan dje paisnan menciona.

SECRETARIO DI NACIONNAN UNI

NEW YORK. — E secretario-general di nacionnan uni, Hammarskjoeld, a declara durante un conferencia di prensa cu ta su deseo fuerte cu e discusionnan di desarme lo cuminsa atrobe mas pronto posible, y cu e no ta duda cu esaki lo sosode. El a bisa tambe cu e no ta duda tampoco cu esaki lo tuma lugar den nacionnan.

Hammarskjoeld a bisa cu ainda e discusionnan di desarme ta un dje puntonan riba agenda di asamblea general cu ta mas importante y cu e no sabi di ningun gobierno cu a expresa su deseo pa kita e punto aki for di agenda.

MOVECIONNAN POLITICA NA GUATEMALA

Ciudad Guatemala.: — E tres partidonan cu a tuma parti na e eleccionnan presidencial na Guatemala ta di acuerdo, cu general Miguel Ydigoras Fuentes, e candidato di partido democratico nacional derechista, a hanja mayoria dje votonan.

Ningun dje candidatonan a hanja mayoria absoluto, sinembargo, y lo worde suplica na e gobierno provisional pa scohe e presidente for dje dos candidatonan cu a hanja mas tantu voto, despues cu e numeronan oficial ta conoci.



Tom Fitzgerald di college na Iowa aki ta bula over di Xavier su Al Gundun na New York Madison Square Garden, pero cu tur esei Xavier a gana 71—61.

RELATO DI POLIS

Caso stranjo

ORANJESTAD — Diamars anochi un dama L.C. a duna informacion cerca dr. Van Dongen di Santa Cruz, coe un homber burachi a sali cai for di un dam na Hooiberg. Ora polis a bai investiga esaki, nan a hanja sa coe un homber, coe lo jama A.G. a worde weita riba e dam pa mas of menos seis or. Enberdad e lo a cai for di e dam, pero tocante loke a socede despues, tin diferente opinion: Algun hende tabata pensa, coe ainda e homber lo tabata na awa, pero otro ta bisa, coe e hendenan coe ta biba ey cerca a bini na su ayudo y a logra coe e no a cai na awa. Lo unico coe polis a hanja sinembargo tabata e homber su zapatunan y sombre, coe tabata ainda riba e dam: ora coe nan a pruba pa dreg e dam, no a duna ningun resultado, tampoco ora coe nan a busca den e vecindario. Pa nuch'eor anochi nan a hanja solucion dje puzzle, ora coe e dama menciona a bolbe jama y participa, coe G. a worde hanja pa parti zuid di su habitacion den kadushi.

Truck a bolter

Diamars mainta a ser participa, coe truck A-658 di D.O.W., maneha pa P.A.R. a bolter banda di parcela PAR 78. Un palu di luz a ser destrui y danjo ne auto lo tabata basta grandi. Polis ta investigando e caso.

E no ta miembro

En conexion coe un noticia den nos edicion di Diamars, senjor Eulogio Wever di Aruba Social Club a participa nos, coe un tal M.E. burachi, kende a worde menciona den e anuncio, no ta miembro di club y tampoco coe e tabata den club. Solamente nan a usa telefoon di club pa avisa polis.

Hortamentu

E student L.C.L. a duna informacion di hortamentu di su bicicleta di homber. Esaki ta un bicileta marca „Humber" color berde coe geel.

Hanja y perdi

Senjor Esmond Campbell di Lago Heights 812 a perde un llavero coe algun jabi ne. Senjor Huygen di Fergusonstraat 25 a hanja un cacho, coe ta parce di raza, su color ta bruin coe blancu. Lo e cuida Fikkie te 'ora su donjo lo bin buskele. Alavez a bini na warda di Noord Diamars merdia tres marineros arma, coe a participa coe nan a perde caminda. Como parti di un ensayo militar e tres nan aki a hanja instruccion fijo pa cuat'or y a ser laga den e coenoecoe cerca di Tanki Leendert, pero ademas coe nan no a logra di cumpli coe nan instruccion, nan a perde caminda tambe. Polis di Noord, coe manera semper ta cla para pa juda, a jama Savanetakamp pa telefoon y nan a hanja sa, coe e tres muskiteronan ta pertenece na un „bivak", coe e mariniernan tin na Bushiribana. Polis a hiba nan y aya e corporaal, coe tabata na warda a keda weita nan seriamente. Senjor L.M. Wernet di Santa Marta 15 tambe a perde un potmonnie pretu coe contenido cerca di Ontvangerskantoor.

MUTATIES NA VREEMDELINGENDIENST

ORANJESTAD — Desde awe hoofdagent Th. J. van Dijk, coe ta fecha di awe ta hefe di Vreemdelingendienst na Aruba, a keda detacha na bestuurskantoor. E detachamentu aki, segun sospecho, ta en conexion coe e plannan coe lo ta existi pa duna senjor Van Dijk un puesto administrativo na Islanan Ariba. Coe fecha di awe e functie di hefe di Vreemdelingendienst ta ser tuma door di agent 1e klasse P. J. van Rijn. Tambe desde awe agent 1e klasse H. L. Landwier di Corsow a ser detacha na Vreemdelingendienst aki.



R. L. Penny superintendente di beach na Miami, Florida, a hanja un bandera stranjo na un palu cu tabata worde usa pa avisa botonan di orkan. Tabata masha frieuw, tin bhaha hasta na 18 grado.

Dia 21 afdelingsvergadering – dia 27 reunion publico di Eilandsraad

ORANJESTAD — Dia 24 venidero pa dos or y mei di merdia lo cominza un reunion di „gezamenlijke afdelingen" di Eilandsraad di Aruba. Un reunion publico di Raad lo sigui Dialuna anochi, dia 27 anochi pa 8'or. Riba agenda tin solamente dos punto:

AGENDA:

1. **Proposicion di Bestuurscollege di dia 16 di Januari 1958 pa duna permiso na Bestuurscollege pa haci un „rechtsgeding pendiente contra J. A. Richardson.**
2. **Proposicion di Bestuurscollege di dia 21 di Januari 1958 tocante di aumentu di participacion den kapital die compania di N.V. Aruven y e garantia di e prestamo coe lo worde haci door di N.V. Aruven.**

E PROME GANADONAN DI ANJA

ORANJESTAD — Diamars anochi ulltimo Aruba Camera Club a bolbe tene nan reunion tradicional di tur luna.

E mehor portretnan tocante un obheto liber a resulta traha e lunanan anterior pa e siguiente personanan: den A-klasse senjor E. H. Steenwijk, di prome, segundo senjor F. Leenman, i tercer senjor A. A. M. Carpay.

Den B-klasse respectivamente senjor S. T. Tan i W. H. Finck tabata prome i segundo.

Pa e trinta dianan venidero nan tin di saca portret cu ta resembla titulo di un boeki.

Pasajeros a bordo di „Prins der Nederlanden" cu destinacion pa Aruba

ORANJESTAD — A bordo di Ms. „Prins der Nederlanden" di KNSM cu dia 16 ultimo a sali foi Amsterdam pa Aruba tin siguiente pasajeros cu destino pa Aruba:

Senjora J. J. Jasperse-Wagenaar cu su jioe muhernan di 7 i 4 anja; sr. M. L. Kleisen; senjor H. G. van den Berg; senjora E. Chase; e baby M. R. Mapp; senjor W. van der Mark, su senjora i su jioe homber di 8 anja; sr. R. W. Ching Yong; senjora M. Feenstra-Bloemsma; sra L. Y. Fricke-Blijenburgh, cu su jioenan homber i muher respectivamente di 9, 7, i 3 anja; Ir. G. J. Soels, cu su senjora i jioe.

Rusland heeft bijzonder geleid projectiel

MOSKOU, 22 jan.: — De Sovjet-Unie heeft, aldus een officiële bekendmaking van generaal Prokofski, aanzienlijke vooruitgang gemaakt in de ontwikkeling van een intercontinentaal geleid projectiel. Het principe van deze geleide raket zou voornamelijk neerkomen op het gebruik van radio-golven. Uit proeven die genomen zijn met een speciaal daartoe geconstrueerde windtunnel zou gebleken zijn, dat zo gauw als de raket tijdens de vlucht in de ruimte een geringe richtingsafwijking vertoont, of in een zone zou komen waar de intensiteit van de radio-golven groter zou zijn dan in de tunnel, de automatische besturing het projectiel weer naar het uitlder „geladen" deel van de tunnel terugdrijft.

De raket (die vanaf een platform wordt gelanceerd), aldus generaal Prokofski, bestaat uit drie of meer stages. Bij de laatste stage stijgt de raket tot een hoogte van meer dan 1000 kilometer en komt, met een verchil van ten hoogste 10 kilometer, in het doelgebied neer. Dit principe draagt, volgens de Rus ook bij tot de ontwikkeling van een raket die een kunstsatelliet in de ruimte moet brengen.

Generaal Prokofski zei verder, dat de vanaf de aarde gerichte radio-golven conform de beweging van de raket worden bewogen. Hierdoor wordt de vlucht van de raket langs een vooraf uitgestippelde baan gecontroleerd in een „soort bewegende aether-structuur".

Toekomstig luchtverkeer

Mettertijd zal dit principe het conventionele luchtvaartverkeer kunnen voorzien van de meest verbeterde vliegtuigen. Met gebruikmaking van een energiekracht die benodigd is om het vliegtuig op een hoogte van 6000 kilometer te brengen, zal het mogelijk zijn om voor ongelimiteerde tijd rond de aarde te vliegen.

Hij vervolgde: „Het is mogelijk nu reeds te verklaren dat de mens in onze tijd zal beginnen met het bouwen in de ruimte, eerst in de omgeving van onze dampkring en later verderweg in het zonnestelsel".

Hij voegde hieraan toe: „De basismaterialen voor kosmische architectuur zijn de electromagnetische velden en radiogolven. Verdere vruchtbare gebruikmaking van deze technologische ontwikkeling zal de gezamenlijke krachtsinspanning van het gehele mensdom vragen, benevens het vreedzaam naast elkaar bestaan en de samenwerking van alle mensen."

ISRAEL VERZOCHT S.U.-BEMIDDELING IN CONFLICT MET DE ARABIEREN

Tel Aviv, 22 jan.: — De Israelische regering zou in haar antwoord op de brief van Boelganin van 12 december de Russen hebben voorgesteld hun invloed te gebruiken opdat er vredesonderhandelingen tussen de Arabische landen en Israel geopend worden, zo meldt „Al Hamisjar", het orgaan van de linksgeorienteerde Mapam-partij.

Men verwacht, dat het Israelische antwoord aan Boelganin donderdagavond gepubliceerd zal worden.

RUSLANDS MIDDEN-OOSTEN-SUGGESTIE SLECHTS PROPAGANDA VOLGENS V.S.

Washington, 22 jan.: — Van Amerikaanse officiële zijde is het Sovjetvoorstel dinsdagavond als „propaganda" beschreven. Men verklaart, dat het in dezelfde geest werd gedaan als waarin de Sovjet-Premier Boelganin, aan de vooravond van de in december te Parijs gehouden NAVO-topconferentie, zijn brieven schreef, waarin hij voorstelde in midden-Europa een gebied af te bakenen waarin zich geen kernwapens zouden mogen bevinden.

Toen een functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken om commentaar op het Russische plan werd gevraagd, antwoordde hij: „Wij wensen het belang er van niet te verhogen, door er op te reageren."

KORT HUWELIJKSGELUK



Dit is de actrice Sharon Lee. Zij trad op 14 december in het huwelijk met de zanger David Street, en liet zich nog geen maand later weer van hem scheiden. Zij deelde verslaggevers mee, dat zij haar ex-echtgenoot een proces zal aandoen voor de teruggave van „zekere geschenken", waarmee zij hem had vereerd. Zij was Streets vierde echtgenote. Ondanks dit kortstondig huwelijksgeluk, en de voorgaande ervaringen op dit gebied, huwde Street op 14 januari Debra Paget, die aldus zijn vijfde echtgenote werd ....

REGISTRATIE SCHUTTER- EN DIENSTPLICHTIGEN

De Memorie van Toelichting op de Landsverordening nopens de registratie van schutter - en dienstplichtigen, luidt;

Door toedoen van het Gouvernement werden voorheen gegevens verzameld om inzicht te verkrijgen in de aard en het aantal van de personen, die in bijzondere gevallen zouden kunnen worden verenigd in schutterijen.

Sinds de overdracht van de zorg voor de Burgerlijke Stand en de Bevolkingsregisters aan de eilandgebieden is er in de verzameling van deze gegevens een grote achterstand ontstaan. Nochtans wordt het beschikken over deze gegevens en het permanent „bij" houden daarvan van groot belang geacht om in gevallen van nood daarvan dadelijk gebruik te kunnen maken.

Derhalve moet zeker gesteld worden, dat de eilandgebieden verplicht zijn medewerking te verlenen aan de regelmatige verzameling van bedoelde gegevens ten behoeve van de Landsoverheid en via deze overheid van de militaire instanties.

Voor wat de dienstplicht betreft kunnen de op te roepen personen worden onderscheiden in drie categorieën n.l.: 1) de schutterplichtigen, die onder de wapenen zijn geweest; 2) de schutterplichtigen, die nooit onder de wapenen gediend hebben, 3) de dienstplichtigen en reserveplichtigen van de Nederlandse Krijgsmacht.

Daarom is het noodzakelijk aan deze landsverordening een zodanige uitbreiding te geven, dat de bedoelde gegevens ook verkregen worden ten aanzien van het in de Nederlandse krijgsmacht dienst- en reserveplichtig personeel, dat in de Nederlandse Antillen verblijf houdt.

Hiertoe is de vorm gekozen van een zelfstandige landsverordening, omdat wijziging van de Schutterij landsverordening 1940 minder juist geacht wordt. Immers, deze landsverordening was gebaseerd op artikel 155 der Staatsregeling van 1936, in welk artikel de schutterijen met name genoemd werden en waarbij tevens werd bepaald, dat de sterkte en inrichting der schutterijen bij landsverordening worden geregeld. Uit de latere „Staatsregelingen" zijn de schutterijen verdwenen; daarvoor in de plaats is gekomen de mogelijkheid van een verplichting tot dienst in de krijgsmacht, op te leggen bij landsverordening. In de voorgelegde regeling wordt anderzijds echter aansluiting gezocht bij de Schutterij landsverordening 1940, welke geldig blijft zolang zij niet is vervangen door een nieuwe regeling.

Pineau is ongerust over Midden-Oosten

PARIJS, 22 jan.: — Op uitnodiging van de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Christian Pineau is de Franse Nationale Vergadering voor drie dagen in beschouwing getreden van de internationale situatie van het ogenblik. Minister Pineau zei vandaag, dat Frankrijk absoluut vijandig staat tegenover een verandering in de fronten van het Midden-Oosten. Hij zei dit vooral met betrekking tot Israel.

die het gehele Midden Oosten omvat.

Sprekend over de topconferentie tussen Oost en West, zei Pineau dat zijn regering hiervan zeker een gunstig beeld heeft, doch dat een grondige voorbereiding, op een bijeenkomst van de respectievelijke ministers van Buitenlandse Zaken, hieraan vooraf moet gaan.

„Iedere situatieverandering in het Midden-Oosten, zo zei hij, „zou zulke gevaarlijke reacties kunnen verwekken, dat de nu reeds precaire situatie van de vrede in dit gebied van de wereld gevaar zou lopen ineen te storten". Hij voegde hieraan toe, dat het naar de mening van de Franse regering geen verwijl gedoogt, om met de economische ontwikkeling van deze gebieden te beginnen.

Pineau bracht de in december gehouden top-conferentie van de N.A.V.O. in herinnering, waarop verklaard is, dat de landen van het M.-Oosten hun „onafhankelijkheid en soevereiniteit" moeten verkrijgen. De Franse minister van Buitenlandse Zaken beroerde slechts even het gisteren door maarschalk Boelganin gedane voorstel inzake een atoomwapenvrije zone

SEGALAT HOOFD FRANSE STAATSSPOORWEGEN

Parijs, 20 jan.: — André Segalat is benoemd tot president-directeur van de Franse Staatsspoorwegen, als opvolger van Louis Armand, die voorzitter van de Euratom-commissie is geworden.

Segalat is o.a. chef van het kabinet van de ministers van Arbeid en Openbare Werken geweest. Hij is 57 jaar.

NAVO-RAAD BESPRAK ONDERLINGE TECHNISCH-WETENSCHAPPELIJKE SAMENWERKING

Parijs, 21 jan.: — Het uit 15 afgevaardigden bestaande permanente comité (de NAVO-raad) van de Noord-Atlantische Verdrags- Organisatie, heeft vandaag te Parijs vergaderd over technische en wetenschappelijke samenwerking tussen de aangesloten landen.

Een woordvoerder van de conferentie zei, dat de laatste vredesvoorstellen van de Sovjet-Unie terloops genoemd zijn, maar niet behandeld. Ook zou er niet gesproken zijn over een topconferentie.

De besprekingen zouden voorts het Brits-West-Duits geschil over het onderhoud van het Engelse Rijnleger niet hebben aangeroerd.

EXPEDITIESCHEPEN IN ZUIDPOOLIJS BEKLEMD

Tokio, 22 jan.: — Het schip „Soya Maru" van de Japanse Zuidpool-expeditie (dat al twee weken in het ijs vastzit) heeft geseind, dat het elke dag drie mijl verder van zijn bestemming afdrijft, namelijk de basis op het eiland Ongul, ter hoogte van de Prins Olaf-kust, waar de Japanse poolexpeditie op bevoorrading wacht. Het schip is nu 100 mijl van deze basis verwijderd. Door zware sneeuwstormen kunnen de lichte vliegtuigen die het schip aan boord heeft niet opstijgen voor verkenningsvluchten.

De ijsbreker „Polarhav", die de 16 leden van de Belgische Zuidpoolexpeditie naar hun winterbasis heeft gebracht, is op de terugweg naar Belgie vastgelopen in het pakijs aan de rand van het Zuidpoolgebied, aldus melden woensdag te Brussel ontvangen radiomeldingen. De kapitein seinde, dat het schip al vier dagen vastzit in dik pakijs voor de Breidbaai bij het Prinses-Ragnhildland.

De Belgische Zuidpoolexpeditie, die wordt geleid door De Gerlache, overwintert in de Koning-Boudewijnbasis nabij de Breidbaai om daar in het kader van het Internationale Geofysische Jaar waarnemingen te verrichten.

SNOEPGOED

Eind december sotnden bij de Bedrijfsvereniging voor de Bouwnijverheid 22.000 werklozen ingeschreven. Eind december 1956 waren het er 6000. In het laatste kwartaal van 1957 werd 7,5 miljoen gulden werkloosheidsuitkering uitbetaald, tegen 1,8 miljoen in het laatste kwartaal 1956. Deze cijfers zijn genoemd in de Nieuwjaarsrede van de heer J. Dura, de voorzitter van de Raad van Bestuur Bouwbedrijf, waarin negen ondernemersorganisaties samenwerken. De oorzaak voor deze gang van zaken vatte de heer Dura samen in de constatering, dat de bezuiniging — zoals hij de bestedingsbeperking wilde noemen — te veel wordt gezocht op het gebied van de vitaminen van het Nederlandse volk en te weinig op dat van het snoepgoed, te veel in de investeringen, en te weinig in de consumptieve sfeer.

Hij vroeg zich in verband hiermee af, of het niet verantwoord geacht moet worden onder de huidige omstandigheden de teugels op het gebied van de vergunningspolitiek te laten vieren. De heer Dura vervolgde: „Ik acht het niet juist dat bouwvakarbeiders tot werkloosheid worden gedoemd, dan wel verwezen worden naar werkverschaffingsobjecten, omdat er een bedrijf een hoge rekening presenteert voor de wachtgeld- en werkloosheidsuitkeringen, terwijl produktieve arbeid mogelijk is op werken waarmede geen door de overheid aan te trekken kapitalen gemoeid zijn. Werken, die anders pas over enkele jaren in uitvoering zouden worden gebracht, werken die thans nog uitgevoerd kunnen worden, maar in de toekomst wellicht niet meer, omdat de kans groot is dat in vele gevallen de opdrachtgevers hun projecten zullen intrekken, wanneer de realisering daarvan op een te lange baan wordt geschoven.

Wanneer ik deze weg wijs, dan dien ik daaraan toe te voegen, dat ik geen acuut gevaar aanwezig acht dat straks, wanneer verandering in de conjunctuur zou optreden en het mogelijk zou worden de woningbouwactiviteit weer op te voeren, er teveel bouwvakarbeiders door minder urgente werken worden vastgehouden. Vooral in de sector van de utiliteitsbouw zal het dan toch niet mogelijk zijn weer in grote omvang te starten, omdat de bouw van fabrieken, kantoren en dergelijke gebouwen nu eenmaal een langdurige voorbereiding vereist.

Alle naar mijn mening gevaarlijke optimistische geluiden ten spijt acht ik het daarom alleszins verantwoord de huidige ernstige moeilijkheden in het bouwbedrijf, die naar het zich laat aanzien nog groter zullen worden, te bestrijden met de wel beschikbare, produktieve middelen, liever dan ook werkloosheidsuitkeringen en werkverschaffing."

Eerder in zijn rede had de heer Dura aangedrongen op het scheppen van een beter klimaat voor de prémiebouw, die dreigt te stagneren door de huidige stichtingskosten, de hoogte van de premie en de vastgestelde huurgrenzen. Hij dacht hierbij aan een Overheidssubsidie, die is afgesteld op de hoogte van de huur en de rentevoet.

De heer Dura zei voorts ondermeer de indruk te hebben, dat veel ondernemers er zelf de oorzaak van zijn, dat de moeilijkheden van hen groter zijn — of zullen worden — dan noodzakelijk is. Nu de continuiteit van het bouwen is verstoord, vormt het inschrijven tegen prijzen die niet lopend zijn een groter gevaar voor afbraak van het produktieapparaat van het bouwbedrijf dan gedeeltelijke stillegging, zo merkte de heer Dura op.

FUCHS EN HILLARY SPRAKEN OVER DE WEG TERUG

Zuidpool, 22 jan.: — Dr. Vivian Fuchs heeft woensdag verklaard dat hij met Hillary de eerste étappe van zijn aanstaande tocht van de Zuidpool af heeft besproken.

„Zijn kennis uit de eerste hand zal onze terugtocht versnellen", zei Fuchs.

Fuchs bevestigde aan Reuter's correspondent, dat Hillary zich bij depot 700 bij hem zal voegen en hem tot Scott-basis zal begeleiden. Fuchs verwacht met zijn 12-koppige gezelschap omstreeks maart bij Scott-basis aan te komen.

WAAROM DULLES NAAR ANKARA GAAT

Washington, 22 jan.: — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de Russische beschuldiging dat minister Dulles naar Ankara gaat om de landen van het Verdrag van Bagdad te dwingen Amerikaanse raketbases te aanvaarden, „volkomen vals" genoemd.

„Het doel van Dulles' reis", aldus de verklaring, „is, uiting te geven aan de Amerikaanse sympathie en steun voor de veiligheid en de onafhankelijkheid van Rusland's Zuidelijke buren, die thans worden en lang zijn bedreigd door de imperialistische agressieve doelen van hun machtige Noorderbuur."

De beschuldiging was geuit in een officiële Russische verklaring van dinsdagavond, waarin werd voorgesteld dat het Midden-Oosten (met inbegrip van de Bagdad-landen) een kernwapen- en raket-wapenvrije zone wordt.

De volgende week komt de ministerraad van het Verdrag van Bagdad te Ankara bijeen. Dulles zal de conferentie als waarnemer bijwonen.

GOUVERNEUR BANK INDONESIA ONEENS MET REGERINGSPOLITIEK

DJAKARTA, 22 jan.: — Twee Indonesische dagbladen die de Regering steunen, berichten vandaag dat de huidige Gouverneur van de Bank Indonesia, Sjafrudin Prwawlranegara, de eerste Minister heeft doen weten dat hij het niet eens is met de regeringspolitiek en dat hij niet zal terugkeren van Sumatra, waar hij zich momenteel bevindt.

Hij zou er onder meer de conferentie te Padang van de revolutionaire beweging aldaar hebben bijgewoond. Sjafruddin is een van de meest invloedrijke personen in de regeringskringen van Indonesië. Zijn handtekening komt voor op alle bankbiljetten.

Op een conferentie van regeringsleiders verklaarde hij de vorige maand, dat de Anti-Nederlandse maatregelen een ramp voor Indonesië zullen kunnen betekenen. De huidige geldcirculatie zal een chaos veroorzaken; het volk lijdt.

Het bericht werd doorgegeven door de bladen „Merdeka" en „Indonesia Observer".

V.N.-deskundigen naar Djakarta

Een groep deskundigen van de Verenigde Naties zal binnenkort naar Djakarta reizen om aldaar verbonden te worden aan het opleidingsinstituut voor de koopvaardij.

Er zal bovendien een uit vijf man bestaande Indonesische delegatie naar het buitenland gezonden worden om zich op de hoogte te stellen van de opleidingsmethoden bij scheepvaartschappijen.

NIXONS VERJAARDAG



Bovenstaande foto werd gemaakt ter gelegenheid van de jongste verjaardag van vice-president Richard Nixon der Verenigde Staten. De foto werd genomen op het ogenblik dat men hem op het Capitol gelukwenste met zijn 45ste verjaardag.

Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad" Directeur-Hoofdredacteur G. J. Staartjes Nassaustraat 85-Oranjestad, Aruba. Telefoon: 1116-Directie en Advertenties 2116 Redactie en Abonnementen. Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Donderdag 23 Januari:

BIOSCOPEN:

DE VEER 20.30: To Paris with Love
RIALTO 20.00: Wyoming Renegades
PRINCIPAL 20.00: Chicago Syndicate
AURORA 19.30: Medelijdend voor de Zondares
SAVANETA 19.30: Drango

APOTHEEK WACHTDIENST:
Botica del Pueblo

VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS, enz.:
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1857, Rondweg 1, Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1366, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ D. ARUBA

457 m. — 655 kcl.

06.03 Ons morgengebed
06.05 Semi-klassieke melodiean
06.15 Viana biedt U: Internationaal en locaal nieuws in het Engels
06.30 Antilliaanse klanken
06.45 Arubaanse Walzen
07.00 Romantisch muziek voor het buitenland
07.15 Selectie van meest gevraagde platen
07.30 Saludos musical di Limacol
07.45 Ochtendmelodieen
07.58 Uw geliefd lied
08.00 Sluiting
10.25 Heropening
10.30 Mañanita alegre
11.00 Palais Royal biedt U: Philips Hit Parade
11.30 Baardse Trading biedt U: Amstel melodieen
12.00 Klokslag van twaalf
12.01 Uit de Nederlandse discotheek
12.15 Viana biedt U: Internationale en locale nieuws in het Nederlands
12.30 Muzikale middagselectie
13.00 Viana biedt U: Internationale en locale nieuws in het Papiamento
13.15 Antilliaanse klanken
13.30 Mexico zingt in Uw radio
13.40 Procter & Gamble presenteert: Sergio Velasquez acusa
14.00 Spritzer & Fuhrmann biedt U: Bo concierto diario
15.00 Verzoekplaten Super Crema
15.30 Procter & Gamble presenteert: Tu no eres mi madra
15.50 Echos van Argentinia
16.00 A. N. Laclé presenteert: Complacencias Rey de Copas
17.00 Alardecer mejicano
17.15 Variedad musical
17.30 Fiesta de Ritmo
18.00 Mario S. Arends presenteert: Caravana di melodias populares
18.30 Mansur Trading Co., presenteert: Cocktail musical di P.&G.
19.00 Esso dealers presenteren: Esso sportsroundup
19.15 Populaire melodieen
19.30 Viana biedt U: Internationaal en locaal nieuws in het Engels
19.45 Engelse en Amerikaanse melodieën
20.00 Viana biedt U: Internationaal en locaal nieuws in het Papiamento
20.15 Muzikale variete
20.30 Colgate-Palmolive presenteert: La mujer de aquella noche
20.58 Een Antilliaanse noot
21.00 Procter & Gamble presenteert: „Concurso Serenata Tida"
21.30 La noche, las estrellas, tu y yo
21.58 Goodnight sweetheart
22.00 Sluiting

RADIO KELKBOOM

1435 Kc — 209 Meters
PJA-5

11.30 Vicentico Valdez
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boek Handel)
12.45 Musica Norte Americana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00 Flor de Oro
1.15—1.30 Edmundo Ros
4.00 Leon Keiner y su Orq.
4.30 Benny Moore
5.00 Programma WINKEL
5.30 Conjunto Casino
6.00 Perez Prado
6.15 Cumple Anos Feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schiltz
7.15 Alfred Pinedo
7.30 Wij Vieren Feest
7.45 Nieuwsberichten (Boek Handel)
8.00 Musica Norte Americana
8.15 „Un Angel sin Corazon"
8.30 Elvis Presley
9.00—10.00 Programma van C.C.A.— Muziek van Paul Abraham en Lehar Daarna: Walsen van Robert Stolz

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: Iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00 Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00 16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, Za. 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00 Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30 Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 16.00 Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00 Do. 15.30
Uruguay: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Virg. Eilanden: Ma. 15.30 Vr. 9.00

NOTICIA INOFICIAL DI MEXICO

Ciudad Mexico.: — Segun noticia inoficiat e frio na Mexico a costa bida di 45 persona, den cerrunan rond dje ciudad tin asina tantu sneeuw, cu miles di hende ta aisla.

ARRESTACION NA DJAKARTA

Djakarta.: — Ehercito di Indonesia a anuncia cu et a arresta 25 hende na Djakarta durante „raids" den henter e ciudad; e arrestadonan ta sospecha di actividad terrorista. Unidadnan di ehercito a confisca un cantidad di granaat y hopi pamfleta.



Bing Crosby aki ta introduci su esposa Kathy na e audiencia di television na Pebble Beach, California. E homber cu petchi di golf ta e broadcaster John Daly.

PAGINA TRES

Victoria Pa Estrella (Damas) Y Derrota Pa RCA (Caballeros A) Den Partidonan Inaugural Di Campeonato Di Basketball 1958

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD: — DiaMars anochi ariba cancha di Aruba Jrs na Socotoro den presencia di un numeroso publico, a keda habri e campeonato oficial di basketball pa anja 1958. Despues cu e dos equiponan di damas, Estrella y Seven Up, a warm-up, pa mas o menos 7.45 ambos equipo a baha for di terreno pa luego subi atrobe formando un circulo meimei di terreno. Despues di esaki Sr. Isaac Franka, presidente di Aruba Basketball Bond, a tene un discurso cortico.

E presidente di ABB a gradici e instancianan grandi manera A.S.U. y Lago for di kendenan cu frecuencia nan a hanja cooperacion y tambe na e clubnan cu ta dunando nan apoyo na ABB. Tambe Sr. Franka a menciona e actual desacuerdo entre ABB y directiva di Estrella en conexion cu uso di e cancha di Estrella na Sta. Cruz y a expresa e deseo cu pronto e problema aki lo worde resolvi pa asina por worde hunga partidonan di e campeonato na Sta. Cruz atrobe. A worde proba caba cu den e pueblo aki ta existi hopi interes pa e rapido deporte di basket y tambe a worde proba cu for di e hungadornan cu ta practica e deporte aki na Sta. Cruz ta surgi varios cu por yuda nos seleccion algun dia. Sr. Franka a termina su discurso deseando tur club exito y cu tur lo hunga lo mas sporticf posibel.

Nos Reina di Deporte Aida I luego a dirigi su mes den compania di e presidente di ABB meimei di e cancha pa haci e sake inicial simbolico cu a habri e campeonato. E simpatica madrina di Aruba Jrs Anna Fngal den nomber di Aruba Basketball Bond luego e entrega un bouquet na Reina Aida Jacobs.

E partido Estrellas—Seven Up.

Bao direccion di refereennan Betty Ecury y Nico de Cuba e partido entre e quintetonan femenino di Estrella y Seven Up a tuma luga. Gran parti di e promer quarter a pasa sin cu ningun di e equiponan a anota. A toca na e estrella di Estrella Maria Penja pa anota e promer goal di e campeonato. Kibrando un atake di su contrarionan meimei di tereno Maria a rush so riba e basket contrario y a anota cu facilidad. E hungadora aki indudablemente ta e mihor di su equipo y un di e mihornan di nos isla.

Den poco tempo e la progresa enormemente. Despues di esei Maria Penja a anota un free-throw tambe percurando pa tur e puntonan di su equipo den e promer quarter. Seven-Up a anota unicamente un freethrow loke a pone e score na final di e promer quarter 3—1 na favor di Estrella.

Ampliamente Estrella ta outscore Seven Up durante e segundo quarter ora cu ocho punto ta worde anota pa nan y cuatro pa Seven Up. E equipo ultimo menciona aki su shooting tabata erratico, mientras cu tambe e hungadoranan no ta haci uso di followup. Tan pronto uno shoot e otronan ta keda para y no ta sigi forza e wega cu e rebound, loke tin cada biaha como consecuencia cu ta hungadornan di Estrella ta podera di e bala.

E combinacion di Estrella ta mihor cu di nan contrarianan tambe; especialmente e saber di busca di ta liber pa ricibi pase ta worde mucho mihor usa door di Estrella cu door di Seven Up. Den e equipo aki tin varios hungadora cu hopi habilidad, pero loke nan mester sinja ainda ta tactiva di wega.

Na halftime e score tabata 11—5 na favor di Estrella. E tercer quarter ta mescos cu e promer cu poco anotacion. Seven Up no ta logra ni un punto, mientras cu Estrella ta anota apenas tres.

Tabata parce cu ambos equipo tabata descansa un quarter pa remata den e siguiente ya cu den e ultimo Estrella ta anota nueve punto y Seven Up cuatro atrobe mescos cu den e segundo. Score final di e encuentro a keda 23—9 na favor di e damasnan di Estrella. Maria Penja a resulta e mihor anotadora pa Estrella cu 12 punto y pa Seven Up Petra Winterdaal a anota mas punto esta 5.

R.C.A. a perde pa default contra Chinese Club

Lastimamente e segundo encuentro di e anochi anuncia entre R.C.A. y Chinese Club no por a tuma luga ya cu pa e equipo campeon di 1957 R.C.A. a presenta unicamente cuatro hungador. Chinese Club asina a obtene su dos promer puntonan di e campeonato den e moda di mas facil posibel. Nos por a nota cu varios di e estrellanan di e equipo B di Chinese Club manera Joy Bergen y Amaya a hanja promocion pa nan equipo A.

No cabe duda cu e dos hungadornan aki merece e chens aki y cu e experiencia cu nan lo hanja den e clase aki nan lo por progresa mas ainda. Capitan di R.C.A. Janny Brokke a haci hopi esfuerzo pa hanja e homber number cinco, pero e no a logra.

Naturalmente esaki no tabata un bon comienzo pa e equipo campeon y ta lastima cu un partido cu tabata promete di bira interesante no por a tuma luga pa motibo di falta di responsabilidad di algun hungador. R.C.A. ta pasando un momento dificil ya cu varios di su hungadornan a pasa pa otro equipo. Charlie van Eer y Bruinburg a pasa pa fila di Spes Patriae; Roro Hernandez Diamars anochi tabata uniforma pa Chinese Club, mientras cu Walter Pole ta e capitan di e quinteto di N.W.I.W.A. Stars.

Perdida di cuatro hungador ta algo dificil pa reemplaza. Loke tambe a dificulta e proceso di forma un equipo ta e hecho cu durante e ultimo simannan no tabata permiti pa cende e luznan di e canchanan di basket en conexion cu e dificultadnan di Elmar.

Nos ta spera sinembargo cu R.C.A. lo por resolve su problema y forma un equipo pa sigi duna batalla den e campeonato 1958 y asina defende su titulo.

Partidonan di awe nochi

Atrobe ariba cancha di Aruba Jrs lo worde hunga awe nochi. Promer encuentro anuncia lo ta entre e damasnan debutante di Aruba Jrs y e campeonnan 1957 San Nicolas Jrs. Segun nos ta informa tambe e quinteto di San Nicolas Jrs ta pasando dificultad pa forma un equipo ya cu algun di nan hungadoranan no ta den condicion di por hunga mientras cu otro no ta na Aruba mas. Esaki lo ta promer biaha cu Aruba Jrs ta presenta un equipo femenino di basketball.

E segundo encuentro lo ta entre e quintetonan di clase A caballeros di Caribe y Aruba Jrs. Caribe anja pasa a termina den segundo puesto. Tambe di e equipo aki ta circulando rumornan cu nan ta pasando dificultad pa forma un quinteto, es decir si no worde haci uso di hungadornan di clase B. Caribe e anja aki a bolbe inscribi cu dos equipo masculino uno den clase A y otro den clase B, pero segun e listanan entrega na ABB cu nos a logra mira Diamars anochi ta unicamente hungador di B di anja pasa a worde promovi pa clase A.

Partidonan anuncia pa Estrella lo ta na Aruba Jrs.

Directiva di ABB a dicidi pendiente e desacuerdo cu directiva di Estrella di pasa tur wega cu ta anuncia pa tuma luga riba cancha di Estrella pa worde hunga riba cancha di Aruba Jrs na Oranjestad.

STREANAN
ta anuncia awe

Awe parti di mainta ta un bon chens pa atende tur bo mes asuntonan y lubida tur discusion y pleitonan cu por tin pendiente. Por tin hende cu haci cierto cosnan cruel pa mortifica otro, hasta nan por ta algo barbaro mes, pero evita nan tanto posibel. Cuida pa bo ta den bo razon tur ora y para firme sin yega na pleito of discusion acalora. Ignora factornan indeciso, pospone caso nan asina pa despues. Parti di anochi lo no tin nada importante awe.

Cumpleanjos feliz

Ta celebra su 10 cumpleanjo awe srta. Mary v.d. Wall Arneman i e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Cordilla, tata, rumannan Frida, Marlene Axel, Jeanette Maduro, Myrna Rasmijn, swanan Demetrio Rasmijn i Johannes Maduro, sobrinonan Nemencio, Donald, subrina Debbie especialmente su amiga srta. Francisca Werleman i demas familia.

— — —

Ta drenta enlace matrimonial awe e gentil caballero sr. Menacio Croes i e simpatica srta. Luisa Koolman i nan ta ricibi felicitacion di nan amiga srta. Francisca Werleman i demas familia i amigonan.

— — —

Ta celebra su 63 aniversario senjor Isaac Irausquin i e ta ricibi felicitacion di su esposa Felicia, jiunan Marco, Vctoria, Julianita, Maria, Maximina, Marcelo, suegro Gervasio, Simplicio, suegra Sara, Livia, nietonan Jan, Pieter, Jacobo, Pedrito, Wansito, Pascual, Bibin, Paulo, Frenky, Enrique, nietanan Irena, Sosita, Swinda, Lourdes, Lies, Simona, compernan, cunjanan i tur familia i di Marcelino.

— — —

E hobencita Carla Reinalda Kock ta celebra su 2 aniversario i e ta ricibi felicitacion di su mama Ofelia, welo i wela, omo i tantanan, madrina Prudencia Rasmijn, amigitonan Vilma, Lucrecia, Thelma, Chin, Aura, Elen, Idilio, Glen, Molina, Edith, Ludwina, Likja i demas familia.

— — —

Tambe ta ricibi hopi felicitacion awe Hilda Statie pa motibo di su cumpleanjo pa parti di su esposo Cristobal, jiunan Margaritha, Rolando, mama Anita, tata Hose, rumannan Toni, Maximon, Martin, Juan, comeme Maria, familia Wernet i Kelly especialmente di Polita Wernet i su iha Maximo Wernet.

— — —

Ta celebra awe 1 anja di feliz existencia e hobencito Maickel Raymundo Maduro i e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Mai, mama Cornemas di bida den union di su respewelonan, omo i tantanan madrina Mina Pietersz, padrino Raymond Picus, demas familia Maduro, Willems ta desee hopi anja mas di bida.

— — —

Ta ricibi hopi felicitacion awe pa motibo di su cumpleanjo e hoben Reimundo Janga pa parti di su tata Leon, mama Aleandrina, 4 rumannan Bertha, Silvio, Sydney, Windsor, familia Fingal, i Mathilda.

— — —

Sra. Reineta Maria Semeleer ta recorda su fecha natal awe i e ta ricibi felicitacion di su esposo Andries, jiunan Reinaldo, Edwin, Glenda, Harold, Hortencia, tata, mama, rumannan, cunjanan, suegro especialmente di su sobrinanan, nan ta desea e hopi anja mas di bida den union di su respectable familia.

— — —

Sr. Monico Fernando Kock i sra. Johanna Tromp de Kock ta celebra nan boda di oro awe i nan ta ricibi hopi felicitacion di nan 11 jiunan, suegro, suegra, nieto, nietanan i demas familianan Kock, Ruiz, Jansen, Ziewinger.

Pa avise y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diahuebs 23 Januari:

CINE:
DE VEER 20.30: To Paris with Love
RIALTO 20.00: Wyoming Renegades
PRINCIPAL 20.00: Chicago Syndicate
AURORA 19.30: Medelijdend voor de Zondares
SAVANETA 19.30: Drango

BOTICA DI WARDA:
Botica del Pueblo

PARTERAS, ENFERMERAS, etc.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

457 m. — 655 kcl.

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainia
06.06 Dushi amanecer na Aruba
06.15 Noticianan internacional y local na ingles (Viana)
06.30 Mañanita Antillana
06.45 Valsnan Criollo
07.00 Canciones di amor dedica na oyentenan na exterior
07.15 Seleccion di e disconan di mas peticion
07.30 Saludos musical di Limacol
07.45 Melodias Matinales
07.58 Bo cancion favorita
08.00 Clausura
10.25 Reapertura
10.30 Mañanita Alegre
11.00 Palais Royal ta ofrece: „Philips hit parade"
11.30 Baardse Trading ta ofrece: Melodias Amstel
12.00 E gong di diezdos
12.01 Musica di nos discoteca Hulandes
12.15 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na Hulandes
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na papiamento
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mexico canta en su radio
13.40 Procter & Gamble ta presenta: „Sergio Velasquez acusa"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta ofrece: „Bo concierto diario"
15.00 Complacencias „Super Crema"
15.30 Procter & Gamble ta presenta: „Tu no eres mi madre"
15.50 Ecos di Argentina
16.00 A. M. Lacle ta presenta: Complacencias Rey de Copas
17.00 Atardecer Mexicano
17.15 Variedad Musical
17.30 Fiesta de ritmo
18.00 Mario S. Arends presenta: „Caravana di melodias popular"
18.30 Mansur Trading Co. ta presenta: Cocktail musical di P.&G.
19.00 Esso dealers ta presenta: Charla deportiva Esso
19.15 Melodias popular
19.30 Viana ta ofrece: Noticia local y internacional na Ingles
19.45 Melodias norteamericanas
20.00 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na Papiamento
20.15 Variedad musical
20.30 ColgatePalmolive ta presenta: La mujer de aquella noche
20.58 Un nota Antillana
21.00 Procter & Gamble ta presenta: „Concurso Serenata Tide"
21.30 La noche, las estrellas, tu y yo
21.58 Goodnight sweetheart
22.00 Clausura

RADIO KELKBOOM

PJA—5

1435 Kc — 209 Meters

11.30 Vicentico Valdez
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boek Handel)
12.45 Musica Norte Americana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00 Flor de Oro
1.15—1.30 Edmundo Ros
4.00 Leon Kelner y su Orq.
4.30 Benny Moore
5.00 Programma WINKEL
5.30 Conjunto Casino
6.00 Perez Prado
6.15 Cumple Anos Feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schiltz
7.15 Alfred Pinedo
7.30 Wij Vieren Feest
7.45 Nieuwsberichten (Boek Handel)
8.00 Musica Norte Americana
8.15 „Un Angel sin Corazon"
8.30 Elvis Presley
9.00—10.00 Programma van C.C.A. Muziek van Paul Abraham en Fr. Lehar. Daarna: Walsen van Robert Stolz.

RADIO CARACAS TELEVISION

Canales 2, 7 y 10

7.15 a.m. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
8.36 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club Femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Cortos
6.15 Circo en el Aire
6.30 Cortos
6.45 A la Luz de un Candelabro
7.00 Bartolo y sus Bartoladas
7.15 Novela Unico
7.30 Patrulla de Caminos
8.00 El Observador Creole
8.15 Monte sus Cauchos
8.45 Cortos
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L&M
9.30 Fiesta Para Todos
10.00 El Programa
10.40 Cine — Programa
12.25 Marcha Oficial

Pa su motibo

No. 29

Capitulo XXI
POR TA LALINE ESAI?

Tabata sorprendente aturdiente i problematico. Tabata e Laline di ajera nochi i sinembargo no t'e mes. E wowonan tabata brilla, e cara tentativa tabata ardiente di excitacion i e cabeinan diki maner oro tabata lombra. Por ta posible cu e sublime apariencia aqui no tabata bon na cabez?

Indudablemente e malbado Averill ai mester ta haci bruha, Dudley a pensa. Muy probable el a cambia den ciencia medica den ciencia magica pa e por a basa enter su influencia riba e mucha muhe aqui, quende e por a cambia hasta su exterior i su stem.

Silenciosamente nan a bebe nan koffie i e hoben a queda ta pens'a.

„Awor mi sa cu siguranza cu mi ta enamora, irrevocablemente enamora! Mi ta dispuesto na ofrece enter mundo, enter mi bida mes mi ta dispuesto na sacrifica pa e mucha aqui. Ta quico ta nifica bida sin e mucha aqui? Por ta posible cu e mucha asina bunita i cu sorto di wowonan asina lo por larga di ta normal?"

„Miss O'Conner", el a cuminza vacilante, despues di un pausa largo. Bo mester considera mi como bo consehero — consehero juridico i conta mi tur cos francamente. Entre consehero i cliente no mester existi secretonan".

„Mi ta quere cu bo ta risca masha hopi pa mi motibo, Sr. Harcourt", el a responde; „i mi n' sa ta na qui manera lo mi por gradici bo pa esai. Lo mi conta bo tur loque mi sa".

„Gracias", el a bisa seriamente. „Na prome luga lo mi quier a sa ta quen bo ta. Ta quen ta bo famia, bo amiganan i bo perspectiva. Te ainda nos no a salba ni foi mitar dje dificultadnan cu nos lo hanja nos aden i aunque cu mi no quier haci bo nervioso, mi mester bisa bo cu ainda mi n' ta tur tranquilo prome cu nos alcanza Birmingham. Ta di comprende cu nan mester a ripara nos awe marduga na stacion".

Laline a spanta masha tanto. El a bira ansioso, ma sinembargo el a domina su mes trobe i a cuminza:

„Mi sa asina poco di mi mes, pero e poco cu mi sa, toch lo mi conta bo. Solamente mi sa cu mi mama a muri na estranheria, dia cu mi tabata un mucha chiquito. I casi mi n' ta recorda mi tata mes mas. Mi nomber ta Laline O'Conner i mi unico speranza ta, di por contra cu mi gouvernante bieu, pasobra e ta biba na Londen i e sabi mehor cu mi mes di mi famia. Di dje mi sa sigur cu e ta fiel i confidente. I e ta stima mi como si fuera mi ta un yiu di dje. E sa tambe tur cos di mi nacimiento i mi famianan".

„Mi ta puntra bo tur esaquinan, pasobra dr. Averill a conta mi dos historia distinto di bo", Harcourt a bisa. „Na mi prome bishita aya el a conta mi cu bo ta un heredera rico. Cu bo tata ta un oficial Irlandes i cu el a warda tesoronan imenso den un cementerio na India i cu riba esainan bo tabatin derecho. Sinembargo ajera el a bini cu enteramente un otro historia El a larga parce como si fuera bo tabata yiu di un tal kaptein Leslie Stevens i cu ta pa un sorto di capricho bo ta carga nomber di bo mama. El a menciona tambe dje relacion cu ta existi entre boso dos den lazo familiar. El a munstra tambe cu e ta bo voogd legal i su ultimo pretencionnan tabata asina sublime, cu hende por a hanja gana di hari i jora pareu di asombro i indignacion. El a bisa propiamente cu bo tabata sufri na tur sorto di alicunacion i cu bo cabez no tabata mucho bon i cu ta p'esai bo mester a queda continuamente bao di su vigilancia".

E mucha muhe a para bira bleek manera morto i jen di ansia i boca abri el a queda ta mira Harcourt.

„I bo ta quere ni un palabra dje homber ai?" el a puntra Harcourt.

„Si. Pa un parti e tin razon berdad, pasobra ta pa un milagro di Dios cu ainda mi n' bira loco stapel mes, pa tormentonan tanto espiritual como corporal dje miscrable ai. Mas cu un biaha den un locura el a menaza na mata mi. I Abel a ataca mi. Sigur cu lo e tin interes den mi morto of si mi disparce pa semper".

Cu masha hopi trabao e mucha muhe tabata lucha p'e no basha grito di joramento.

Harcourt tabata sinta na mesa serio i cu frenta cerra ta tende su historia. Su lipnan tabata masha duro primi riba otro. Suavemente el a cohe e man chiquito di Laline tene den esun di dje diciendo:

„Miss O'Conner, lo mi asisti bo den e momentonan dificultoso aqui, masque quico socede. I mi ta priminti bo, cu lo mi move cielo i terra pa mi salba bo foi e cataclisma aqui cu bo ta hanja bo aden. Pero mi mester bisa bo tambe acerca cu te ainda mi n' ta mira ningun luz den e misterio aqui".

El a hiza cara mira e hoben i den e mirada aqui Harcourt a sinti un felicidad asina grandi manera cu nunca e por e biba sonja.

„Awor mi ta comprende bo mehor i mi sa tambe ta di com aya cada bez bo tabata cambia di humor i di stem. I pa mi bisa bo berdad aya den cas di Averill bo tabata pa mi manera un problema; asina cambiable bo tabata. Cada bez bo tabata parce mi un otro Laline".

„Mi humornan cambiable?" e mucha muhe a puntra. „Mi mes no tabata sabi cu mi tabata cambia. Pero mi sufrimento i martirionan tabata asina grandi cu sigur mi mes no tabata consciente di loque mi tabata haci of larga".

„Larga nos regresa awor trobe na cosnan practico. Primeramente e kestion di placa. Si acaso awor aqui bo no ta dispone di suficiente placa, wel larga mi procede cu bo permiso como bo abogado i facilita bo un fianza. Mi sa cu bo no tin equipaje i ta imposible cu bo por bai un of otro camina sin cu bo tin panja decente bisti".

„Caramba, ta manera bo ta leza mi pensamentonan. Pasobra ta com ta posible cu mi por a dal un stap afor, bisti na mantel i cabez sunu manera mi ta aqui?" Laline a reconoce. Mi n' tin nada mas cerca mi cu 30 shilling i m'a quere cu mi por a bai Londen cu esai, directamente na cas di mi gouvernante".

„Si. Precisamente. Lo bo quier a duna mi e muhe ai su direccion?" I bisando asina e hoben a saca dos billete di 5 pond foi su cartera i cu un gesto suave el a pusha esaquinan dilanti di Laline. Mi ta quere cu por lo pronto esaqui lo ta suficiente. I bo por debolbe mi e suma aqui qui dia cu esai ta parce bo bon.

Nerviosamente Laline a tuma e placa.

„Mi ta quere cu solamente cu un dje billetenan...." el a cuminza. Pero e hoben a pone un fin na su duda sacando foi su sacu un librito i a puntra Laline: „Ta com ta adres di bo gouvernante?"

Un momento el a vacila ma despues di un rato el a bisa:

„Miss Vinning, 13 Hayden Street, Maiden Vale, Londen".

„Gracias", Harcourt a responde, mientras masha lihe pero masha correcto el a nota e direccion aqui den su librito.

Awor el a continua anima:

„Pues awor nos ta cuminza ta larga e rueda draai. Mi tin adres di bo gouvernante. Awor lo mi quier a propone bo algo mas. I lo ta pa mi un gran desenganjo si acaso bo no acepta mi proposicion. Mi tin bon conociman aqui na Birmingham, un dama i su yiu homber. Nan ta biba alomenos mei ora di distancia foi aqui. M'a pensa na hiba bo aya, pasobra ta na cas di un mi mejor amigonan. I mama di mi amigo, Sr. Lonsdale lo yuda bo cu bo panjanan. I mi ta quere cu lo ta masha bon si bo quier a queda un paar di dia tambe aya, mientras tanto mi ta trata na soluciona e misterio di bo existencia".

Laline no tabatin contrariedadnan.

„Lo mi quier a sigui mi viaje awe mes pa Londen", e mucha muhe a bisa confus. „No rabia cu mi. Pero mi ta quere cu lo ta mucho mas mehor cu mi ta cerca mi jaja cu a cria mi foi chiquito. Sinembargo mi no ta hanja bunita tampoco di mi parti di opone mi contra bo deseonan, pasobra b'a haci asina tanto pa mi".

„Absolutamente mi no ta rabia", Harcourt a responde sonriendo.

„Mi unico deseo ta di por munstra bo mi servicio. Hasta mi ta quere cu ta Providencia Dibina mes o scohe mi pa bin salba bo foi bo cataclisma. Bo tambe sa cu ta pa un casualidad m'a bin hanja mi na cas di Averill. M'a conta mi tio, lord Southcombe loque a pasa mi na cas di Averill i ora cu el a tende bo nomber, el a spanta terrible. Mi tio tabata namora masha hopi tem pasa un muhe cu e mes nomber i faam di bo, e mes LALINE O'CONNER. I esaqui mester tin algun relacion cu bo".

Laline su wowonan a bira grandi di asombro, mientras el a puntra suavemente:

„Pero si acaso e tabata stim'e, anto ta paquico e no a casa cun'e?"

„Esaqui no ta un historia agradable, miss O'Conner. E dama cu tabata carga bo nomber tabata bunita, pero infiel. Pa su motibo enter demas bida di mi tio a bira un amargura. Pa mi tio e nomber ai no ta nifica nada otro sino tormento i infortunio".

(E ta sigui)

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



E pober muher Martha ta spanta masha i e ta bisa su casa Seth laganos bai di aki. e lugar aki ta peligroso. pero e homber ta contesta ta esei ta loke nan kier, spanta nos anto pa nos bandona e lugar aki, pero nos no ta bai, nos ta bringa te na fin si tin mester.

Y mei anochi un silhueta ta spiona e casitanan den campo, pa weta cu nan no a hanja miedo.

Asunto Ta Empeorando Na Venezuela

Comercio cu Merca a estanca, censura ta completo, hopi victimanan

CARACAS, 22 jan.: — Pa motibo di irregularidadnan grave na Caracas ayera, gobierno venezolano a proclama estado di sitio y prohibicion di sali riba caya pa henter e pais, asina radio-emisoranan venezolano a anuncia, el radio-emisoranan a bisa tambe, cu e medida aki ta pa sigura orden publico.

Ayera tardi un huelga general a cuminsa. Segun noticianan inoficial un organisacion subterraneo a proclama e huelga, nomber dje organisacion ta „e junta militar patriotico"; el a pidi poblacion pa huelga pa protesta contra gobierno di presidente Perez Jimenez y pa obliga gobierno di reconoce e oposicion politico.

Segun noticianan di fuente fidedigno cu nan a ricibi na Washington, poliz y ehercito na Caracas a tira riba multitud cu tabata demostra pa protesta contra e decision di gobierno pa prohibi e huelga general. Aparentemente 1000 demostrante a worde arresta na Caracas. Di parti di state department na Merca nan a bisa cu nan tin contacto telefonico estrecho cu embahada mericano na Caracas.

Huelga efectivo

Segun algun noticia inoficial ricibi na Washington e huelga ta masha efectivo. Tur e schoolnan, tiendanan, pacusnan y banconan ta cerra y e corantnan no ta sali.

Segun un noticia cu no ta confirma 20 persona a muri y 10 a hanja herido. Segun noticia di e agencia di prensa frances, AFP, e demonstrantenan a cende convooinan na candela y a obliga varios donjo di pacus y tienda pa cerra nan negoshi.

Gobierno di Presidente Perez Jimenez aparentemente por confia riba sosten di poliz y ehercito.

Ta masha dificil pa huzga precisamente con e situacion ta pasobra e censura riba tur noticia di prensa for di Venezuela ta masha severo.

Ministerio di asuntonan exterior Venezolano a informa, cu tabatin irregularidad den varios ciudad den Estado Falcon, pero nan no tabata grave. Situacion den sobra di Venezuela ta completamente normal, segun e comunicado cu a informa tambe hortamentu den algun tienda y pacus y arrestacion. Militarnan cu ta patrulla a hanja orden pa tira riba tur hende cu ta trata di ataca un hende of horta.

WILLEMSTAD — Como resultado di e ultimo desarrollonan na Caracas e servicionan di KLM pa Maiquetia a stop ayera.

Intento aplasta

BOGOTA. — Segun informacion ricibi na Bogota (Colombia), radio Caracas a transmiti, koe a bolbe sosode irregularidades na Venezuela. E intento pa cuminsa un revolucion a worde aplasta y varios persona a keda deteni pa plamamentu di noticia falsu. E radio no a menciona, unda e incidentenan nobo a sosode.

Un comunicado oficial a bisa, koe gobierno tin tur medio disponibel pa domina situacion.

Situacion grave

WASHINGTON — Segun informenan diplomatico, koe a worde ricibi na Washington, e bringamentunan di dimars na Caracas a costa bida di 50 persona. Segun e informenan aki e situacion ta parce grave pa president Perez Jimenez. E welga general contra gobierno ta parce masha eficaz.

E informenan aki ta menciona tambe, koe e demostracionnan a cuminsa ora chauffeurnan di auto a cuminsa pita no obstante e hecho koe ta prohibi di pita auto na Caracas. Tabata intencion di e organisadornan di e welga general pa bati kloknan di misa, pero polis a ocupa e misanan.

Casnan grandi di comercio na New York a declara awe, koe como resultado di censura riba noticia telegrafico y riba telefon trafico di comercio koe Venezuela a para casi completamente.

Na Caracas censura ta completo y for di awe mainta tur comunicacion telefonico entre Venezuela y exterior ta interrumpi.

Departamento di asuntonan exterior dii Merca ta ninga tur clase di comentario, y ta informa solamente, koe nan ta mantene comunicacion estrecho koe embahada na Caracas.

Ultimatum

Di fuente Venezolano na New York ta worde informa, koe un grupo di militar na Caracas a entrega un ultimatum na president Perez Jimenez, exigiendo Jimenez pa bandona su puesto pa evita mas derramamentu di sanger. E noticianan aki no a worde confirma di otro fuente.

Hopi victima

Segun un comunicado venezolano di ministerio di asuntonan interior cu a ser ricibi na Corsou via television e demonstradornan na Caracas a sende ayera 23 autobus na candela y a destrui 66 otro vehiculo.

Ocho poliz y 204 civil a queda herida; a muri 24 civil

Tambe ta aparece den e comunicado respecto proceder di gruponan comunista. Luego nan ta bisa cu ora di toque de queda (avondklok) solamente militar y poliznan y tambe autoridadnan cu por legitima nan por ta riba caja. Ta prohibi pa vehiculonan corre na e oranan aqui.

Asina e comunicado di ministerio di asuntonan interior di venezuela ta bisa.

Sutikno Slamet di Indonesia tin palabra

Djakarta.: — E ministro di finanzas di Indonesia, Sutikno Slamet, a informa parlamento, cu banco di Indonesia a pone un suma na rupiah, e moneda di Indonesia, na disposicion di banco di estado di Rusia, pa combati e costonan, di educacion di Indonesnan den sciencianan atomico na Rusia.

Na augustus di anja pasa Indonesia y Rusia a firma un acuerdo tocante colaboracion economico y tecnico riba terreno di uso di energia atomico pa uso pacifico. En virtud dje acuerdo aki Rusia lo educa tecniconan Indones.

Ministro Slamet a bisa cu e colaboracion riba terreno di energia atomico no tin conexion cu e acuerdo di credito te na un suma di 100 millon dollar.

PROPOSICION DI RUSIA DECLARACION OFICIAL DI MERCA

WASHINGTON. — Merca a declara oficialmente cu e proposicion ruso, pa haci di mediano oriente un zona sin arma atomico of cohete dirrigible ta „propaganda" nan a declara cu e proposicion aki a worde haci den mes atmosfera cu esun den cual Bulganin a scirbi su cartanan dia prome cu e conferencia di pacto atlantico na Paris, y den cual el a propone pa haci di europa central un zona sin arma atomico of cohete dirrigible.

Un funcionario di ministerio di asuntonan exterior ta contesta riba un pregunta pa comentario riba e plan ruso „nos no a desea di aumenta su importancia, pa medio di reaccion riba dje".

Ottawa.: — E prome ministro Canadiense, John Diefenbaker, a bisa en contestacion riba un carta di prome ministro Bulganin di Rusia, cu por tene un conferencia na nivel mas haltu na su pais si e potencianan grandi dicidi di tene un tal conferencia.

Diefenbaker a bisa cu e proposicion di Bulganin pa tene un conferencia entre oriente y occidente ta hanja su apoyo inmediatamente si tin suficiente garantia cu por spera bon resultado. Sinembargo experiencia a mustra cu tal reunion mester ta prepara pa medio di discusion diplomatico y di otro manera pa nan por tin bon exito, asina e prome ministro a bisa.

NIEUWE LUCHTLIJN VAN AIR FRANCE OP BARBADOS

Een groep van 45 personen, waaronder vertegenwoordigers van de voornaamste reisbureaux in de Verenigde Staten en Puerto Rico, bracht in december een bezoek aan Barbados, ter gelegenheid van de openingsvlucht van de „Tropical Islander" - lijn van de Air France.

Deze nieuwe lijn van de Air France zal Barbados 4 keer per week aandoen. Maandags en vrijdags zal men vliegen op Georgetown, Brits Guyana, Paramaribo, Suriname en Cayenne, Frans Guyana. Dinsdags en zaterdags zal men terugkeren via Martinique, Guadeloupe, Antigua en Puerto Rico.

Gedurende de openingsvlucht werden films gemaakt van Barbados en van andere eilanden die op de route liggen. Deze films zullen in 100 bioscopen op Puerto Rico vertoond worden en ook in 21 Engels- en Spaanssprekende bioscopen in Chicago en New York.

Aan het eind van dezelfde week bracht een ander groep van 12 personen uit Suriname een bezoek van enkele dagen aan Barbados. Aan het hoofd van deze groep stond Dr. C. Nagtegaal, Directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Suriname en bevatte voorts vertegenwoordigers uit Regerings- en handelskringen. Onder hen bevond zich ook Dr. C. C. de Rooy, Directeur van het Toeristenkantoor die zeide dat hij er zeker van was, dat in de toekomst Surinamers in groter getale naar Barbados zullen komen dan in het verleden. Hij voegde er aan toe dat Barbados bezig is een goede publiciteitscampagne op touw te zetten en hij had het volle vertrouwen dat de reactie gunstig zal zijn, aldus de „Barbados Advocate".

CEYLON'S REGERING NATIONALISEERT COLOMBO'S HAVENS

Colombo (Ceylon) 22 jan.: — Teneinde een einde te maken aan de veelvuldig door stakingen veroorzaakte opstopping in het havenverkeer van Colombo heeft de regering van Ceylon vandaag het voorstel van Senanayake (minister van Transportaangelegenheden) aanvaard ter nationalisatie van de havens van Colombo.

Eerder was een voorstel gedaan om een corporatie op te richten welke zou bestaan uit de havenbedrijven en de regering. Deze maatschappij zou het beheer over de havencomplexen hebben.

Dit voorstel werd echter afgeslagen.

DE PLANNEN VOOR VLIEGVELDBOUW OP DOMINICA EN ST. VINCENT

In antwoord op een onlangs in het Britse Lagerhuis gestelde vraag betreffende de stappen die ondernomen worden om vliegvelden te bouwen op Dominica en Sint Vincent, deelde de Engelse Onder-Minister van Koloniën, de heer John Profumo mede dat gedetailleerde plannen betreffende de twee vliegvelden thans in studie zijn in samenwerking met het Engelse Ministerie voor Transport en Burgerluchtvaart.

Indien de plannen gunstig beoordeeld worden, zal met de constructie hopelijk spoedig een aanvang kunnen worden genomen. Fondsen voor Koloniale Ontwikkeling en Welvaart zijn beschikbaar om de geschatte kosten van £ 425.000 ($ 2.040.000 B.W.I.) te dekken, aldus het United Kingdom Information Office.

DE ETNA UITGEBARSTEN

Catanië (Sicilië) 22 jan.: — De Etna (de grootste werkende vulkaan van Europa) begon vanmorgen vroeg plotseling te werken. Volgens berichten waren de erupties van grote omvang. Een stroom van lava werd meer dan 100 meter in de lucht geworpen.

Tot dusver zijn er geen ongelukken gemeld.

BOUW TRINIDAD HILTON HOTEL VANGT AAN

Onlangs werd bekendgemaakt, dat de werkzaamheden aan het 9½ millioen dollar kostende Trinidad Hilton Hotel dit jaar zullen aanvangen. De besprekingen gevoerd in 1957 over de financiering van het hotel, dat 250 kamers zal bevatten zijn nu geeindigd. De Barclays Bank heeft zich bereid verklaard aan de „Hotels Development Corporation" een lening van 4½ millioen dollar te verstrekken, teneinde de bouwkosten van het luxueuse hotel, dat op Belmont Hill zal komen met een fraai uitzicht over de Queen's Park Savannah, te dekken.

De Regering van Trinidad heeft zich van zijn kant bereid verklaard, om de resterende 5 millioen dollars op te brengen. Naar verklaard wordt zal de Regering de bijdrage die vervat is in het ontwikkelingsplan 1958-1962 putten uit algemene inkomsten, aldus de Trinidad Guardian.

TOEKOMST BRITSE MILITAIREN IN DUITSLAND BESPROKEN

Londen, 22 jan.: — De permanente raad van de West-Europese Unie is vandaag in Londen bijeengekomen ter bespreking van de toekomst van de 13.500 Britse militairen in Duitsland, die de Britse regering vandaar wil terugtrekken, zo wordt van gewoonlijk welingelichte zijde vernomen. Officieel wilde men slechts zeggen, dat de raad zijn gewone wekelijkse vergadering hield.

EMBAHADOR DI COSTA RICA

New York.: — E embahador di Costa Rica na Merca, Gonzalo Facio, a presenta e miembronan dje Union di prensa estranhero na New York un plan pa desarme di merca latino na beneficio di desarrollo economico dje territorio ey.

Segun e plan aki, cu facio mes a forma, merca lo mester tuma riba su mes responsabilidad pa defensa di e mitar occidental di mundu y e republicanan di Suramerica mester dedica nan mes na nan desarrollo economico, pa nan ta menos susceptible pa infiltracion comunista.



E aquamaidnan aki na Winter Haven, Florida, parce ta di acuerdo cu ta un pret grandi di por skim over di awa.

Tom Richardson, detective di fama mundail

E JOYANAN DJE RADJA

Pa TUYUCHI.

Sra. Maynard i un dje yiu muhenan a cai flauw, perde conocemento. E otro yiu muhe a bira manera nervioso i tabata grita masha duro:

„Papa! Papa! Bo quier para larga nan mata nos tur anto? Bisa nan lihe na unda e cashita ta!"

Pero ainda e banquero no quier a entrega e cahita, pasobra sin miedo el a queda ta mira e gigante den su cara diciendo:

„Mi ta responsable pa e cahita. Si mi mester duna bo esai, anto irrevocablemente lo mi ta ruina!"

E gigante a basha awor un grito di harimento.

„Wel, di esai lo bo no muri. Bo mester gradici Dios cu ainda bo ta bibo pa bo famia, pasobra nos intencion tabata distinto. Cu solamente cinco bala di nos revolver anto tur cos a caba pa cada un di boso. P'esai larga nos haci e encuentro aqui corto. Duna mi e cahita i un poco lihe".

„M'a duna mi palabra na e monarco i mi ta tene mi na mi promesa".

„De la manera bo quier perhudica enter bo familia?"

„Lo boso ta asina baho di comete un acto vil asina? No; esai mi no por acepta bao di ningun concepto".

„Basta palabra. Pa di ultimo bez. Unda e cahita ta?"

„Esai mi no ta bisa. M'a duna mi palabra".

„Mil demonio rondona mi. Mi no quier yega toch na lo extrema. Pero awor ta bo mes ta obliga mi na haci esai...... pues, mi no tin culpa. Boso tur lo muri i lo nos cende e cas na candela. E ora ai e cahita lo disparce toch i e radjah tampoco lo no hanje".

El a duna un senjal. Yiu homber dje banquero i e yiu muhe cu no a cai flauw nan a cohe brutalmente benta bao na suela; e bandidonan a arodilla banda i a primi nan revolver contra nan frenta.

„Mi ta cuminza conta. Ora mi bisa tres, boso ta duna salvo," e gigante a ordena.

N'e mes momento e mes tambe a dirigi su revolver riba Maynard. E director a sinti e ora ai com sodor friu cu pepitanan grandi tabata corre na su cara. I el a drenta manera den un ansia mortal. Pero e ta un hende cu ta masha stricto cu su debernan i hasta den e situacion critica aqui ainda e tabata vacila.

E miserable a cuminza ta conta.

„Un", el a bisa.

Pero n'e mes momento ai e director a hanja un idea: el a corda riba Richardson! Larga e malbadonan miserable ai bai numa cu e cahita. Ta existi un homber cu ta na estado di quita e cahita aqui trobe foi nan".

„Stop", el a bisa. „Lo mi entrega bo e prendanan".

Unbez nan tur a warda nan revolver.

E ta sigui

OBRERONAN SIN TRABAO NA BAHAMAS

Nassau, Bahamas.: — 200 obrero mas a keda sin trabao pa motibu dje huelga na Nassau, ora cu e Union di contratistanan local a anuncia ayera cu e ta pospone trabao na tur proyecto nobo.

Observadornan ta di opinion cu e negosacionnan intensivo entre e lidernan dje federacionan y e donjonan di trabao ta progresa pa termina e huelga general cu un huelga di chofernan di bus a causa.

CONSEHO DI PACTO ATLANTICO

PARIS. — E comision permanente (conseho di pacto atlantico) cu ta consisti di 15 delegado, di pacto atlantico, a reuni na Paris awe pa discuti colaboracion tecnico y scientifico entre e paisnan cu a bira miembro di pacto atlantico. Un portavos dje conferencia a bisa, cu nan a menciona e ultimo proposicionnan pa paz di Rusia pero no a discuti nan. Tampoco nan no a discuti un conferencia na nivel mas haltu posible.

CIRCULONAN INGLES TA STUDIA E PLAN RUSO

LONDEN. — Un portavos di ministerio di asuntonan exterior ingles a informa awe na Londen, cu circulonan di gobierno ingles ta studia e plan di rusia pa haci di mediano oriente un territorio sin arma atomico extensivamente. El a bisa ademas cu por lo pronto gobierno ingles lo no pidi informacion tocante posiblemente otro nificacion tras dje proposicion aki, pasobra ainda gobierno ingles no a hanja ningun proposicion oficial.

Ainda tin hopi vaguedad den e proposicion ruso. Algun pregunta ta: con grandi ta e parti di Rusia cu lo bira „habri" na establecimentu di un zona sin arma atomico na mediano Oriente, y: lo tin controle efectivo tambe den e territorionan cu lo no tin arma atomico?

LOQUE PARTIDO LIBERAL INGLES A DICIDI

LONDEN. — Partido Liberal Ingles a dicidi di resisti establecimentu di base pa cohete dirrigible na inglaterra y produccion di arma atomico riba territorio ingles. E partido aki tin cincu delegado den camara de los comunes.

E comision di delegadonan no ta di acuerdo cu fabricacion di arma atomico, aunque e ta reconoce cu inglaterra mester contribui na defensa di mundu occidental. E ta contra politiek dje conservativonan y di partido laborista. E dos partidonan aki a declara cu nan ta di acuerdo cu produccion di arma atomico na Inglaterra.

AUMENTO PARTICIPACION DEN HOTEL.....

(Continuacion di pag. 1)

segundo hypotheek riba e hotel, te na e total di e pagonan aki.

Di mes cu un cos y otro ta encerra cierto risico pa e territorio insular.

Si inesperadamente durante e prome anjanan e resultadonan financiero di e sociedad anonima lo na ta di tal forma cu tur e gastonan worde cubri, anto lo no por worde paga dividend y e territorio insular a base di e garantia lo no por worde paga dividendo y e amortizacion y interes. (Vet — Red.)

E amortizacion cu mester worde garantiza ta suma durante:

e di 1 y 2 anja maximo fl. 100.000,— pa anja;
e di 3, 4 y 5 anja maximo fl. 428.000,— pa anja;
e di 6 y 7 anja maximo fl. 473.457,— pa anja;
e di 8 te 16 anja maximo fl. 145.454,— pa anja;
e di 17 te 20 anja maximo fl. 100.000,— pa anja.

Cu esaki a bai for di e suposicion cu tur e sumanan ofreci te awor lo worde acepta.

Si acepta cu e inversion lo ta fl. 8.000.000,— na total, anto e amortizacion garantiza lo monta durante:

e 1 y 2 anja maximo fl. 100.000,— pa anja;
e di 3, 4 y 5 anja maximo fl. 140.000,— pa anja;
e di 6 y 7 anja maximo fl. 185.457,— pa anja;
e di 8 te 16 anja maximo fl. 145.454,— pa anja;
e di 17 te 20 anja maximo fl. 100.000,— pa anja.

E interes garantiza den e caso aki ta monta pa e prome anja a lo sumo fl. 135.000,— y despues di esei lo e bira menos toer anja.

Di otro banda tin cu e territorio insular lo hanja derecho riba credito contra di N.V. Aruven pa sumanan paga di acuerdo cu e garantia pa e suma total di e pagonan ei. Solamente na caso cu e hotelcomplex lo keda permanente sin ganashi, anto lo no worde amortiza riba e exigencianan ei. Naturalmente cu un tal resultado no ta di spera. Experiencia na estranheria y den territorio di Caribe en especial cu hotelnan di e clase manera Aruba Caribbean Hotel, a demostra cu e resultadonan di nan explotacion ta favorable. Segun nos no tin motibonan pa acepta cu Aruba Caribbean Hotel lo bin ser un excepcion.

Nos ta kere pesei tambe cu e ayudo pidi pa N.V. Aruven mester worde duna. En resumen nos ta suplica bo di aproba.

a. aumento den participacion di e territorio insular di Aruba den e capital social di N.V. Aruven cu fl. 1.000.000,—;
b. manda un peticion pa Landsregering pa aproba cu for di e prestamo di dollar di Antillas Neerlandes e suma inclui aden di fl. 500.000,— pa un zona liber, worde usa pa aumento di e participacion di e territorio insular den e capital social di N.V. Aruven;
c. di garantiza e condicionnan cu nos lo pone ainda pa pagamento di e amortizacion y interes di e prestamonan cu N.V. Aruven lo haci, te a lo sumo e sumanan siguiente:
1. fl. 2.000.000,— maximo interes 5%, pagadero den 20 anja;
2. fl. 500.000,— maximo interes 5%, pagadero den a lo sumo 11 anja, cuminzando despues di cinco anja;
3. fl. 1.000.000,— maximo 5%, pagadero den a lo sumo 5 anja, cuminzando despues di dos anja;
4. fl. 640.000,— maximo interes 6%, pagadero den a lo sumo 5 anja, cuminzando despues di dos anja. (Vet — Red.).

Cumpleanjos feliz

Awe ta celebra su 18 primavera Malva Steba i e ta ricibi felicitacion di su mama, rumannan, amigo i amiganan.

— — —

Hopi felicitacion ta bai pa Tali Oduher kende ta celebra su cumpleanjo awe pa parti di su tata Loreto, mama Isabel, rumannan Ben, Tico, y Beatrice, wela Nicolina, Ursulita, Sixta, Alberta, Felix, Dominico, Eta, Jacobo, Willems, familia Dirksen.

E hohencito Boy Jansen ta celebra su 10 aniversario awe i e ta ricibi felicitacion di su mama Regina, tata Simon, rumannan Thomas, Luis, Betty, Pancho, Etij, Milo, wela Balbarita, omonan Alberto, Samuel, Juan Curiel, bisawela Dorothea Croes, amigonan di Margrietschool.

— — —

Hopi felicitacion ta bai awe pa Ursie Marlene Nassy kende ta recorda su feliz cumpleanjo awe na parti di su mama Angela, tata Willy, 7 rumannan Enid, Irene, Judith, Erwin, Ronald, Shirley, Yvonne, 2 amiga Conchita i Carlo, tio Wilfred Leito, primonan Eric, Ronald, Siegfried y Winston.

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG



Lorenzo su mala suerte, e la sali trabao i e la bai haci respondi pa Pepita i ora e la jega den e tienda e la hanja e donjo ta poniendo e bleklnan di comestible riba otro.

E ta bati na e muraya pa hala atencion di e homber i ora e homber a baha e la puntra ta kiko bo kier meen cu tap tap, kiko bo kier bisami.

Pa mi bisabo cu bo a pone un bleki di mas den e careda ei.

Pero ora e pober homber a bai weta ta cual careda un un bleki di mas aden ata tur e blekinan a bini abao.

E homber a cai sinta y tur e blekinan a cai riba dje i e mirada cu e a duna Lorenzo a pone Lorenzo hanja un spanto cu e la sali foi e lugar sin e sa con i na salida e ta bisa mi ta bai, e ta wetami manera e kier matami.